

محمد سخاوت

# کشف العوالم

ملفوظ حضرت شاہ برہان الدین جامی بیجاپوری

حضرت میران جی شمس العشاق بیجاپوری (سلسلہ حضرت خواجہ سید محمد گیسو دراز) وفات ۱۹۳۳ء اور ان کے صاحبزادے حضرت شاہ برہان الدین بیجاپوری المتوفی ۱۹۹۹ء قدیم اردو کے یوں کہیے کہ لیڈنگ اسٹار یعنی درخششاں ستارے تھے جو حضرت سید محمد گیسو دراز قدس سرہ وصال ۱۹۲۵ء کے مشہور صوفی بالکمال گزرے ہیں جو محتاج تعارف نہیں۔ ہم کو حضرت شاہ برہان الدین قدس سرہ کے ملفوظات کا ایک رسالہ "کشف العوالم" کے نام سے علم تصوف میں کتب فائدہ آصفیہ حیدرآباد دکن میں دستیاب ہوئی تھی جو اسرار معارف کا گنجینہ اور بعض آیات قرآنی کا ترجمہ و تفسیر لاجواب ہے جس کو آپ کے کسی خاص مرید نے قلمبند کیا ہے جو اغلب ہے کہ حضرت موصوف کے زمانہ حیات میں قلمبند کی گئی ہو جو ایک مجموعہ رسائل تصوف حضرت شیخ محمد عبدالحق قدس سرہ بیجاپوری وصال ۱۹۶۵ء فن میلاپور (مدراں) اور ان کے خلفاء شیخ ابوالحسن قرنی ویلوری ف ۱۸۸۲ء اور آپ کے صاحبزادگان اقطاب ویلوری کے رسائل میں شامل ہے جس میں حسب ذیل رسائل ہیں۔

۱۔ غایۃ التمثیل مصنفہ عبدالحق ساوی ۲۔ رسالہ استغناء، مخدوم ساوی ۳۔ مفتاح الاسرار، غلام محی الدین ویلوری قطب ویلوری ۴۔ رسالہ زاد الطالبین ۵۔ رسالہ اسم اللہ مخدوم ساوی ۶۔ تفصیل المراتب فی الحوار المراتب، ابو الحسن عموی مقبرہ حضرت قرنی۔  
اس مجموعہ کا کاتب محمد محی الدین قادری اور کتابت ۱۵ رمضان ۱۳۷۷ھ نیلور (مدراں) نقل کی گئی۔

رسالہ زیر بحث ۸ صفحات فلسفیک سائز پر مشتمل ہے اور ہر صفحے پر سترہ سطریں ہیں جو اس مجموعہ کا رسالہ نمبر ہے۔

### عنوان

اس رسالہ کا نام کشف العوالم ہے جو حضرت شاہ برہان الدین ابن حضرت شاہ میراں جی شمس العشاق قدس سرہ کا کلام ہے۔  
آغاز

بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ الحمد للہ  
حمداً کثیراً و سبحان اللہ بکرۃً و اصللاً  
وصلی اللہ علی خیر خلقہ محمد و آلہ  
و اصحابہ اجمعین۔

اما بعد ! احقر جو محققین میں برگزیدہ  
اور عارفوں کے بادشاہ اور واصلین تہی سبھا  
میں اکمل، شمس الحق والدین بندگی حضرت  
شاہ برہان الدین ابن حضرت شاہ میراں جی  
شمس العشاق قدس سرہ کا معتقد اور طالب  
ہے۔ عرض کرتا ہے کہ ایک روز ایک طالب جو

### عنوان

کشف العوالم، نام این رسالہ،  
کلام حضرت شاہ برہان الدین ابن حضرت  
شاہ میراں جی شمس العشاق قدس  
سرہ۔  
آغاز

بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ الحمد للہ  
حمداً کثیراً و سبحان اللہ بکرۃً و اصللاً۔  
وصلی اللہ علی خیر خلقہ محمد و آلہ و اصحابہ  
اجمعین۔

اما بعد چنین میگوید معتقدو  
طالب قدوة المحققین سلطان العارفین  
اکمل الواصلین شمس الحق والدین بندگی  
حضرت شاہ برہان الدین ابن حضرت  
شاہ میراں جی شمس العشاق قدس سرہ  
کہ روزے یک طالب صفات حق و عاشق

ذاتِ مطلق پر رسید کہ اے شاہِ حق آگاہ جملہ چند عالم اند ۹۔ ساعے از بہر آں جواب در باطن خود مشتعل شدم و توجہ بدر گاہِ الہِ کردم، ناگہان از عالمِ غیب لاریب در باطنم جواب بر صواب یافتم بموافقی آیتِ کریمہ و نصِ عظیمہ کہ در صدر کتابِ مسطور است کہ جملہ ہفت عالم اند و عالمِ آں عالم نیز ہفت اند۔ بدانکہ عالمِ بمرتبہ حبہ و عالمِ سنبل، و در ہر سنبل صد حبہ است کہ از یک حبہ پیدا می آیند۔ و این جملہ عالم بود، خود انسانی یافتہ بود بحسب

هَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ  
کہ بوجود انسانی ہفت می توان یافتن ہر کہ بر آں مرتبہ برسد ازاں ہفت مرتبہ تماشا نماید۔ بموافقی آیت

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ كَمَا تَشَاءُ أُنَبِّئُكَ سَمِعَ  
سَنَائِلَ فِي كُلِّ مُسْتَبَلَةٍ مِمَّا تَأْتِي حَبِيَّةً  
وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ

صفاست خداوندی کا مشتاق اور اس ذاتِ مطلق سبحانہ کا عاشق تھا۔ اس نے آپ سے یہ سوال کیا کہ اے شاہِ حق آگاہ! یہ ارشاد فرمائیے کہ جملہ عالم کتنے ہیں؟ تو کچھ دیر اس کو جواب دینے کے لیے آپ اپنے قلب اور بارگاہِ خداوندی کی طرف متوجہ ہوئے۔ دفعۃً اس بارگاہِ عالمِ غیب سے ایک جواب صائب یہ اٹھا ہوا جو اس آیتِ کریمہ اور نصِ عظیم کے بالکل مطابق تھا جو قرآن شریف کے ابتدائی صفحات میں موجود ہے۔ یعنی جملہ سات عالم اور ان عالم میں بھی سات عالم ہیں۔ یہ جان لو کہ عالم کی مثال ایک تخم کی ہے اور عالم گویا سنبل ہے اور ہر سنبل میں خوشہ میں سو تخم ہوتے ہیں جو ایک ہی تخم سے وجود پذیر ہوتے ہیں۔ یہ سب ایک ہی عالم ہے جو ایک انسان میں پایا جاتا ہے۔ بقول هَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ۔ انسان کے وجود میں تم ان سات مراتب کو پاسکتے ہو۔ جو شخص اس مرتبہ پر پہنچ گیا تو وہ ان سات مراتب کا نظارہ کرتا ہے بغوائے آیتِ کریمہ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَا تَشَاءُ أُنَبِّئُكَ سَمِعَ سَنَائِلَ فِي كُلِّ مُسْتَبَلَةٍ مِمَّا تَأْتِي حَبِيَّةً وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ۔

یعنی وہ شخص جو اللہ تعالیٰ کے راستہ میں ایک دانہ خرچ کرتا ہے۔ اس کے معادضہ میں اللہ تعالیٰ اس کو سات خوشے والا ایک دانہ (بڑا خوشہ) عطا فرماتا ہے جس کے ہر خوشہ میں سو دانے ہوتے ہیں۔ خدا تعالیٰ اس میں جس قدر چاہتا ہے اضافہ کر دیتا ہے۔ کیونکہ اس کا نام واسع اور علیم ہے۔

غرض خدا کی راہ میں بھی اسی وجود انسانی میں اللہ تعالیٰ نے سات مرتبے رکھے ہیں۔ نظر روح معرفت ہے۔ خرچ کرو اور اس مال کو سے مراد مرشد کامل ہے جو اس کو اپنے صواب دید کے لحاظ سے تم پر خرچ کرتا ہے تاکہ تم توحید کو صحیح طور پر استمال کر سکو اور ان سات مرتبوں کو حاصل کر لو اور ان کو خدا کی راہ میں نذر کرو یعنی سالک اپنے مراتب کو فنا کرے تاکہ اللہ تعالیٰ اس کو کئی جہانوں کے نظارہ کی توفیق عطا کر کے اس عالم کے مراتب اس کو بخش دے۔

طالب نے سوال کیا کہ اس وجود انسانی میں وہ عالم کون سے ہیں؟

تو آپ نے جواب دیا کہ اے طالب! سن کہ ایک تو یہ عالم جسمانی ہے جس میں پانچ حواس ہیں یعنی پہلی تو قوتِ باصرہ، دوسری قوتِ سَماع، تیسری ذائقہ، چوتھی شامہ، پانچویں قوتِ لامسہ ہے۔

یعنی آں کسانے کہ یک دانہ خراج کند در راہِ خدائے تعالیٰ عوض آں دانہ ہفت خوشہ بیابند کہ در ہر خوشہ صد دانہ باشد۔ خدائے تعالیٰ چند اضعاف می کند چندان کہ می خواہد زیرا کہ او واسع و علیم است۔

پس در راہِ خدائے تعالیٰ ہیں وجود انسانی کہ در ہفت مرتبہ اند و اما ان انسان نظر روح معرفت است و خرچ کن این مال مرشد کامل است و خرچ آں بموافق خود بتو کند تا درست توحید معرفت یابی، آن ہفت مرتبہ را در یابد و در راہِ او خرچ کند یعنی ہمہ مراتب در پس گزارد تا خدائے تعالیٰ اورا تماشائے چند عالم بنماید و آن مراتب عالم اورا حاصل کند۔

طالب پرسید کہ ہمہ مرتبہ وجود انسانی آں عالم کد ام است؟

جواب دادہ شد کہ اے طالب یکے عالم جسمانی بہ پنج حواس تعلق دارد۔ یکے حس باصرہ، دوم سامعہ سوم ذائقہ، چہارم شامہ، پنجم لامسہ۔

اب سات عوالم یہ ہیں۔ یعنی پہلا عالم جسمانی  
دوسرا نفسانی، تیسرا عالم قلبی، چوتھا عالم روحانی  
پانچواں عالم سری، چھٹا عالم نورانی، ساتواں عالم  
ذات۔

غرض تم یہ جان لو کہ عالم جسمانی کا تعلق جسم  
سے اور عالم نفسانی کا تعلق نفس سے اور عالم  
قلبی کا تعلق قلب اور عالم روحانی کا روح سے  
اور عالم سری کا سر سے اور عالم نورانی کا نور سے  
اور عالم ذات کا ذات (حق سبحانہ) سے ہے۔

چونکہ میں نے یہ محسوس کیا کہ طالب ان تمام  
عوالم کی وضاحت کا خواہش مند ہے اس لیے ان  
تمام عوالم کے انکشاف کے لیے میں نے یہ رسالہ  
تدوین کیا۔ اور اس رسالے کا نام ”کشف العوالم“  
رکھا۔ جو سات ابواب اور سات ہی فصولوں پر  
مشتمل ہے تاکہ ہر شخص جو اس کو پڑھے وہ ایک  
مذکور پر عمل کرے تاکہ حق سبحانہ تعالیٰ اس کے  
مندرجہ حکم کے مطابق اس کو عمل کی توفیق عطا  
فرمائے۔ حرمت حضرت نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ  
وصحبہ وسلم۔

وہفت عوالم آئینہ اول عالم  
جسمانی، دویم عالم نفسانی، سیوم عالم  
قلبی، چہارم عالم روحانی، پنجم عالم سری  
ششم عالم نورانی، ہفتم عالم ذاتی۔

پس بدانکہ عالم جسمانی بعالم  
جسم تعلق دارد، و عالم نفسانی بعالم  
نفس تعلق دارد و عالم قلبی بعالم قلب تعلق  
دارد و عالم روحانی بعالم روح تعلق دارد  
و عالم سری بعالم سر تعلق دارد و عالم نورانی  
بعالم نور تعلق دارد و عالم ذاتی بعالم ذات تعلق دارد

دیدم کہ طالب طلب بریاضاح  
جملہ عوالم است از بہر کشف آں عوالم  
برسالہ پردازم و ایں رسالہ را بکشف  
العوالم نام نہادم۔ ہفت باب ہفت  
فصل تا ہر کہ بخواند باید کہ برایت  
مذکور عمل نماید تا حق سبحانہ تعالیٰ بر حکم  
آں عمل فرماید بحرمت النبی صلی اللہ  
علیہ وآلہ وصحبہ وسلم۔

✦ ✦ ✦

باب اول در بیان عالم جسمانی

و جسم۔

اس باب میں بدلائل آیات قرآنی و احادیث نبوی استدلال فرمایا گیا ہے۔ مثلاً  
حدیث شریف الانسان بنیان مرہب = علی صورہہ (خلق الانسان علی صورہہ)

اسی طرح عالم نفس و قلب، عالم روحانی، سر و نور اور پر ابواب دوم و سوم و چہارم و پنجم تا ہفتم بحث فرمائی گئی ہے۔

اور ہر فصل کے ختم پر یہ دعا ہے۔ مثلاً

خاتمہ باب اول ۱- معاذ اللہ من تعلق جسمہ

” باب دوم ۲- معاذ اللہ من النفس

” باب سوم ۳- اللہم اهدنا علی صراط القلب

” باب چہارم ۴- اللہم اهدنا الی مقام الروح

خاتمہ ۲- اللہم اعطنی اسرار الوحده

اب میں خدائے تعالیٰ سے یہ چاہتا ہوں

کہ وہ عالم نورانی اور نور کو ہم پر منکشف فرمائے

تاکہ دریائے نور وحدت سے فانی فی اللہ کے شعلے

مرے دل سے بھڑک اٹھیں تاکہ وصال کے جلال

کی صفت اور جہان کا وصل حاصل ہو جائے بقول

لیس فی جبتی سوی اللہ و سبحانی ما اعظم شافی

(بقول شیخ جنید بغدادی و حضرت بایزید بسطامی)

غرض نور سے ذات باری جو مجمع الصفات

(کمال) ہے۔ اس طرح عاشق و معشوق کا وصال

حاصل ہو گیا۔

یا خداوند! تو وصال میں مجھ کو دیکھ اور

صفات کمال عطا فرما۔ فقیر میں نفس پرستی کی احتیاج

نہیں سولے رب الارباب کے۔

اسمائے ذاتی حق تعالیٰ کا عالم تجھ پر ظاہر

ہوا ہے۔ وہ ذات کے اثرات کا فیض ہے جو ظہور

انوں از خدائے تعالیٰ خواہم کہ

تو عالم نورانی و نور برماکشف نمائی کہ

از دریائے نور وحدت شعلہ ہائے فانی

فی اللہ از دروں من سر برمی آرد تا

بصفت جلال وصال جمال بے مثال وصل شو۔

لیس فی جبتی سوی اللہ و سبحانی

ما اعظم شافی۔

النور حاصل الذات مجمع الصفات

واصل و صل شد عاشق معشوق۔

اللہم انظر فی فی الوصال

و ارزقنی صفات الکمال الفقر

لا یتحاج الانفسہ و الای

ربہ۔

عالم اسمائے ذاتی کہ در تو پدید

آمد نہ از فیض اثر ذات اور ظہور کردار

میں منظر عام پر آئے ہیں کہ اُس ذات میں خود کو  
(فنا کر کے) ذات ہی تصور کرے اور کسی بھی  
وجہ سے تکلفات میں مشغول نہ ہو۔

### ترجمہ اشعار

۱- جب تجھ کو خاص طور پر ذات تک رسائی  
ہو جائے تو جہاں اس ذات سے وحدت و یگانگت مائل ہوگی  
۲- اُس کی ذات شراب وحدت کے پینے میں،  
تجھ سے ہر وقت ناز اور راز سے پیش آئے گی۔  
۳- زید کو اپنے اوصاف عطا فرمائے۔ اور  
اپنے دیدار کا جلوہ تجھ کو بخش دیا۔

مستی کی شراب کا گھونٹ مستی تیری جان  
وروح کا مزہ حلق میں وہ ساقی وحدت اس وقت  
چکھا دیتا ہے کہ تجھ میں تیرا اثر باقی نہ رہے۔ ذات  
مطلق کی مستی کا ذوق تجھ میں اس قدر سرایت کر گیا  
ہے کہ تو خود وہی ہو جاتا ہے۔ مشوق کی یہ بحیرہ غنایت  
ہے کہ عاشق مجازی کو مرتبہ حقیقی تک پہنچا دیتا ہے  
اے اللہ ہم کو کمال محبوب اور جمال محبوب  
سے سرفراز فرما۔ اور محبوب کا کمال ہم کو عطا فرما۔  
خاتمہ

جب یہ کلمات جو ذات و صفات الہی کے  
تکلمات پر مبنی ہیں برکات کے فیض سے خصوصاً  
مرشد العارفین، امام العاشقین، شمس الحق والدين  
قدس سرہ العزیز (میراں جی شمس الشقاق) اور

شدند کہ باں ذات، خود را ذات دانى  
و هیچ وجه مشغول تکلفات نشوی -  
منظومہ

چوں میر ذات باشد مر ترا  
وحدت آن ذات باشد جا بجا  
در شراب شراب وحدت ذات او  
ناز و راز ہر زمان بکند۔ ہتو  
زید را اوصاف خود را بر تو داد

جلوہ دیدار خود بر تو نہاد  
جرمہ منے مستی مستی در کا جان  
تو آن ساقی وحدت پیشاند کہ تر از  
تو اثر نماند آن مستی ذات مطلق آن  
چنان ذوق در تو میر کند کہ جلد عین  
خود گردد۔ زہے عنایت مشوق کہ  
عاشق مجازی را بمرتبہ حقیقی برساند۔  
اللہم ارزقنا بکمال المحبوب  
و بجمال المحبوب و انصرنا بکمال المحبوب۔

### ختم الرسالہ

چوں این کلمات بر تکلمات  
بیان ذات و صفات ارفیض البرکات  
خصوصاً مرشد العارفین، امام العاشقین، شمس  
الحق والدين قدس سرہ العزیز (میراں جی

شمس العشاق، و نور چشم حضرت شاہ  
میراں جی شمس العشاق قدس سرہ العزیز  
طالب را ادا کردہ شد و مطلوب و  
معشوق وے را سپردہ شد آن طالب  
از نہایتی ذات متحیر گشت و زبان او بگفتن لال شد۔  
ولیکن بدین بیان بامرشد خود  
گفت کہ اے حضرت مرشد کامل بحق  
واصل ازادائی ایں بیان مقصود خود  
را عیان دیدم و رسیدم و چشمیدم  
کہ اگر خود را خود نظر کردم ندیدم مگر اوست  
در مغز و پوست بلکہ در ہر ذرہ ذات  
کائنات۔ بحر اود ندیدم۔ ایں  
گویندہ و شنوندہ و بینندہ  
عین اوست۔

خاتمہ

مقام ہواللہ و ورا اللہ او  
داند و در زودن نہ تواند کہ التوحید  
قطع الاضافات حاصل کردن  
اذا تم الفقر هو اللہ  
مشاہدہ نمودن کار کا طلق و اصلان  
است۔  
الہی! جملہ طالبان را بخود برسانی

ان کے نور چشم یعنی حضرت شاہ میراں جی شمس العشاق  
قدس سرہ العزیز نے طالب کو عطا فرمائے اور  
اس کے مطلوب اور معشوق کو حوالہ فرمایا تو طالب  
ذاتِ (حق) کی لائہائیت سے متحیر ہو گیا اور اس کی  
زبان اس کے عطیہ سے گونگی ہو گئی۔

لیکن اس گفتگو کے متعلق اپنے مرشد سے  
عرض کی کہ اے حضرت مرشد کامل بحق و اصل!  
ان ارشادات کے بیان کرنے سے میں نے اپنے  
مقصود کو صاف طور پر مشاہدہ کر لیا اور اس تک  
پہنچ گیا اور اس کا مزہ چکھ لیا۔ حتیٰ کہ اگر میں  
خود پر بطور خدا نظر ڈالتا ہوں تو اس کے سوا میں  
نے اپنے منفرد پوست (جسم و جان) میں کچھ نہ دیکھا۔  
بلکہ کائنات کے ذرہ ذرہ میں سوائے اس کے (حق)  
سبجانہ کے مجھے کچھ نظر نہیں آیا۔ یہ بولنے والا  
سننے والا اور دیکھنے والا اس کا عین ہے۔

خاتمہ

مقام ہواللہ اور ورا اللہ (ذات) کو وہی  
جانے اور دم نہ مانے کیونکہ التوحید اضافوں کے  
قطع کرنے کا اور حاصل کرنے کا نام ہے۔ بقول  
اذا تم الفقر هو اللہ۔  
”جب فقر کمال کو پہنچ جاتا ہے تو وہی اللہ باقی رہتا ہے۔“  
اس کا مشاہدہ کاملین اور واصلین کا ہی کام ہے۔  
یا اللہ! جملہ طالبوں کو اپنے تک پہنچا دے

اور اپنے عشق و محبت کا آب حیات اُن کو چکھادے  
اور اپنے جمال کا پردہ اٹھادے اور اپنے بے مثل  
دیدار کو دکھادے اور اپنی ذات کے تصرف سے  
واقف کر دے تاکہ وہ تجھ کو تیرے سوانہ دیکھے اور  
کچھ نہ چاہے۔ جو کچھ تیری خواہش ہے اس کے پیش  
نظر رہے۔ حضرت نبی کریم اور آلہ الامجاد صلی اللہ  
علیہ وسلم کی برکت سے۔

کتاب توحید اتمام کو پہنچی۔ کتابت بتاریخ  
۱۶ ذیقعدہ بروز جمعہ ۱۷۶۵ھ تمام ہوئی۔

کاتب محمد محی الدین خدائے تعالیٰ اس کے  
گناہوں کو معاف کر دے اور اس کے عیوب کو  
مخفی رکھے۔

وآب حیات عشق و محبت خود را  
بچشانی و پردہ از جمال بکشای و لقا  
لا مثال خود کہ بنائی و در تصرف ذات  
خود محرم گردانی بجز تو ترانہ بند و نہ  
خواہد ہر چه خواهش تست خود پیش او  
گرد بجز محبت انبی و آلہ الامجاد صلی اللہ  
علیہ و آلہ و اصحابہ وسلم۔

تمت الکتاب التوحید۔ تحریری  
التایخ شانزدہم ذیقعدہ روز جمعہ ۱۷۶۵ھ ہی  
مقدسہ اتمام یافت۔ الراقم محمد محی الدین  
غفر اللہ ذنوبہ و ستر اللہ عیوبہ۔

✦ ✦ ✦

## شاہ ولی اللہ کی تعلیم (اُردو)

از

پروفیسر غلام حسین جلیانی

پروفیسر جلیانی ایم۔ اے سابق صدر شعبہ عربی سندھ یونیورسٹی کے برسوں کے مطالعہ  
و تحقیق کا حاصل یہ کتاب ہے۔ اس میں مصنف نے حضرت شاہ ولی اللہ کی پوری تعلیم کا  
احصاء کیا ہے اور اس کے تمام پہلوؤں پر سیر حاصل بحثیں کی ہیں۔ پہلا ایڈیشن ختم ہو گیا تھا  
اور قدر دان پڑھنے والوں کے اصرار پر دوسرا ایڈیشن شائع کیا جا رہا ہے۔ معیار طباعت  
کا خاص خیال رکھا گیا ہے۔

ملنے کا پتہ :- شاہ ولی اللہ اکیڈمی۔ صدر۔ حیدرآباد۔ سندھ